



colchones · materassi  
**FARMAFLEX**®  
*Made in Italy*  
"CERTIFICADO MÉDICO CE"  
[www.farmaflex.es](http://www.farmaflex.es)

"MEJORAMOS SU DESCANSO...  
EL SUEÑO LO ELIGE USTED"

**MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**

**CE**

Agradeciéndoles por adelantado su preferencia en elegirnos,  
los invitamos a contactarnos para cualquier aclaración, comentario y consejo.

## DESCRIPCION DE LA EMPRESA

Mollyflex s.r.l. es una empresa italiana que fue fundada en el 1980.

Más tarde, con el estímulo de la segunda generación que amplía el estudio de los nuevos materiales y las tecnologías modernas, adquiere dimensiones industriales - hoy estamos comprometidos en más de 10.000 metros cuadrados - Manteniendo el cuidado y técnica del acabado artesanal.

La experiencia adquirida en el tiempo, gracias al contacto diario con las personas, ha creado un módulo funcional que ahora es disponible para todos.

En los años, hemos aprendido a comprender, incluso con la ayuda de especialistas médicos, lo que las personas pedían.

Hoy ya no quieren un accesorio de decoración, ya lo tienen, sino una solución a los problemas que derivan, desafortunadamente, de las muchas enfermedades que atacan al hombre.

Empezamos desde aquí para dar primero una consulta al cliente.

Posteriormente se prescribe el sistema de colchón y incluso el sistema de cama correcto.

El profesionalismo que distingue al personal de Mollyflex s.r.l está orientado a encontrar las mejores soluciones de ayudas ortopédicas para la salud y el bienestar de las personas.

En la fábrica, se han probado cientos de materiales, ahora en el mercado, y se han seleccionado cuidadosamente para cada aplicación que debe tener la plataforma de reposo ortopédico Mollyflex s.r.l.

### **Domicilio social**

MOLLYFLEX S.r.l.

VXX Settembre, 24 - 25122 Brescia (BS)

### **Unidad de producción**

Via Carpenedolo, 87 - 46043 Castiglione delle Stiviere (MN)

Tel. +39 0376 944181 - Fax +39 0376 944123

### **Internet**

[info@mollyflex.it](mailto:info@mollyflex.it)

[www.mollyflex.it](http://www.mollyflex.it)

### **Ministerio de la salud CE**



## CERTIFICAZIONI DE MATERIALES

El valor agregado de los colchones fabricados por la compañía Mollyflex s.r.l consiste en una selección cuidadosa de los materiales utilizados para garantizar a sus productos el máximo nivel de rendimiento y seguridad para el cliente final.

La investigación y el estudio de materiales cada vez más tecnológicos han dado a los productos de la línea Farmaflex un estilo particular tanto en los acabados como en las prestaciones.

De hecho, los sistemas de colchones de Mollyflex s.r.l production se fabrican con la unión de espumas certificadas que son cada vez más naturales y efectivas desde el punto de vista de la salud y el confort.

Sobre esta base, se ha desarrollado la búsqueda de un producto elegante y duradero, que describa la evolución de una línea probada llamada Farmaflex.

Mollyflex no es solo una marca, sino una garantía de un trabajo artesanal para ofrecer al cliente final bienestar y comodidad.

En lo sucesivo, se muestran las principales marcas y certificaciones de los materiales utilizados para hacer los colchones Mollyflex.



Öeko Tex Standard 100



Certipur



Hyggen

# Línea de colchones

## Farmaflex®

### INTRODUCCIÓN

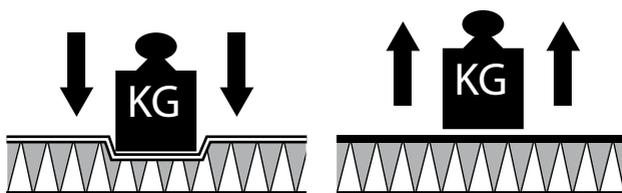
La línea FARMAFLEX® es la línea de colchones que se compone de material de memoria / viscoagua de alta tecnología, que le da al producto las siguientes cualidades:

- Características extraordinarias para una forma extraordinaria de descanso.
- Capacidad formidable para acomodar el cuerpo adaptándose perfectamente a él en todas sus irregularidades para una comodidad absoluta y un descanso perfecto.

La alta tecnología resultante de este producto permite una redistribución del peso corporal, reduciendo así al 50% la resistencia al impacto de nuestro cuerpo sobre el colchón.

Entre las diversas ventajas que caracterizan a estos colchones hay que recordar:

- mejor circulación sanguínea.
- mayor oxigenación de todos los tejidos.
- alineación perfecta de la columna vertebral, cualquier posición que tome.
- increíble durabilidad tanto del producto como de los servicios que brinda.
- Alta capacidad para volver a su forma original.
- ANTIDECÚBITO

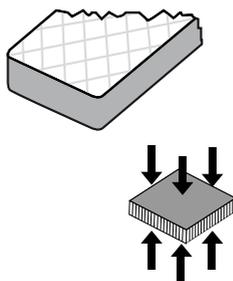


# TECNOLOGIA AIR-SYSTEM CLIMACOOl®

Los colchones de la línea FARMAFLEX® están creados para dar aire y traspasibilidad al descansar.

La tecnología Air-System facilita enormemente el paso del aire a través de la tela gracias a la estructura tridimensional que crea una cavidad perforada en su interior.

Una cama fresca y seca es el requisito principal para un sueño saludable y reparador.



## LAS CARTAS

-Aquacell es un bloque ortopédico de material no deformable y se produce en combinación de agua y componentes de origen natural. Su transpirabilidad es absolutamente inimitable por la mayoría de las espumas flexibles utilizadas actualmente para la producción de colchones.

-Aquagel es un revolucionario gel inyectado al agua en los núcleos ortopédicos de espumaciones de alta densidad, flexible, duradero, fresco y extremadamente transpirable. La característica principal es la comodidad absoluta que ofrece al usuario con un dispositivo médico en el producto que se utiliza.

-Viscoagua es una espumación anatómica de Memoryfoam / viscoelástica fabricada e inyectada en el poro al agua, que ofrece un efecto frescor y relajante de agua y un adecuado apoyo corporal.

Además son un materiales ecológicos, silenciosos e indeformables.

### CARACTERISTICAS TECNICAS:

<b>Composición</b>	100% Espumaciones y viscoaguas anatómicas libres de CFC.		
<b>Densidad</b>	40/60/80 kg/m3 (+/- 5%) " SEGUN MODELO"		
<b>Tipos</b>	<b>BLANDO</b>	<b>MEDIO</b>	<b>COMPACTO</b>
<b>Estabilidad</b>	1,6 kPa (+/- 10%)	3,9 kPa (+/- 10%)	4,9 kPa (+/- 10%)
<b>Mantenimiento forma</b>	2% (+/- 10%)	3% (+/- 10%)	3,5% (+/- 10%)
<b>Punto de quiebre</b>	210% (+/- 10%)	195% (+/- 10%)	130% (+/- 10%)
<b>Carga de rotura</b>	85 kPa (+/- 10%)	150 kPa (+/- 10%)	150 kPa (+/- 10%)

### VISCOAQUA y AQUAGEL

La Viscoagua y Aquagel son materiales anatómicos de viscoagua con y sin memoria respectivamente de muy alta transpirabilidad. La estructura molecular particular con células muy grandes permite un clima perfecto en cualquier estación. Aquacell luego dispersa la humedad en un tiempo 30% más corto que la espuma de poliuretano tradicional.

## **FARMALUXE - N° CERTIFICADO MÉDICO CE – 1811924 / 2687XXXYYYYZ**



### ***DESCRIPCIÓN - ANTIDECÚBITO / TRANSVERSAL / ADAPTADO / INDEPENDENCIA DE LECHOS***

FARMALUXE de la línea FARMAFLEX es el colchón ideal para personas con peso medio/bajo, con un bloque anatómico de 1.800 multimuelles independientes cosidos en vertical.

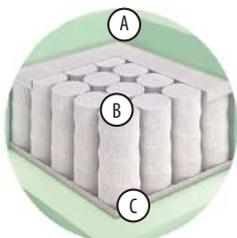
Se adapta perfectamente a la columna vertebral gracias a la construcción específica del núcleo.

Las capas de recubrimiento anti-presión completan la estructura permitiendo una distribución óptima del peso corporal.

Los materiales son totalmente transpirables y certificados por OEKOTEX.

## HOJA TÉCNICA DEL INTERIOR

El interior del colchón para garantizar las cualidades y los rendimientos que lo distinguen, se realiza como se describe a continuación.

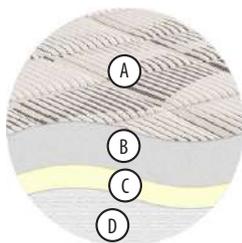


### Composición interna

- (A) AQUACELL firmeza media y 40 mm D50
- (B) 1800 MULTIMUELLES MUELLES POCKET SIMMNS 1,6 mm. cosidos en vertical
- (C) AQUACELL firmeza media y 40 mm D50



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO



### Composición de la cubierta exterior ambos lados.

- (A) Tejido Stretch 100% poliester
- (B) Aquagel de 25 mm. D40
- (C) Memory foam / viscoagua 20 mm. D60
- (D) CLIMACOOOL 100% polipropileno interior.



## VERSIONES DISPONIBLES

Los colchones de la línea FARMALUXE están disponibles en tres longitudes diferentes con varias combinaciones de anchos, como se describe en la siguiente tabla.

Además de las versiones enumeradas, es posible personalizar el producto con dimensiones más grandes que la máxima, de acuerdo directamente con el fabricante, sin perjudicar a la calidad y el certificado médico.

LARGO	ANCHO				
	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
180 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
190 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
200 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.

## CLIMAFARM - N° CERTIFICADO MÉDICO CE – 1811925 / 1175XXXXYYZZ



### **DESCRIPCIÓN - ANTIDECÚBITO / TRANSVERSAL / ADAPTADO / INDEPENDENCIA DE LECHOS**

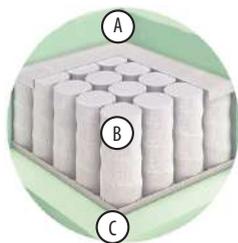
CLIMAFARM de la línea FARMAFLEX es el colchón ideal para personas con peso medio-bajo.

Se ajusta perfectamente a la columna vertebral gracias a la construcción específica del bloque anatómico de 1.500 multimuelles independientes cosidos en vertical.

Las capas de recubrimiento anti-presión completan el producto permitiendo una distribución óptima del peso corporal.

### **HOJA TÉCNICA DEL INTERIOR**

El interior del colchón para garantizar las cualidades y los rendimientos que lo distinguen, se realiza como se describe a continuación.

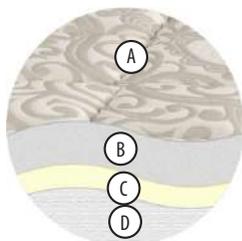


#### **Composicion interna**

- (A) AQUACELL firmeza media y 40 mm D50
- (B) 1.500 MULTIMUELLES MUELLES POCKET SIMMNS 1,8 mm cosidos en vertical
- (C) AQUACELL firmeza media y 40 mm D50



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO

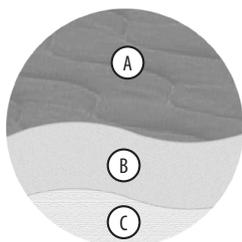


### Composición de la cubierta superior INVIERNO

- (A) Tejido Stretch 100% poliéster
- (B) Aquagel de 25 mm. D40
- (C) Memory foam / viscoagua 20 mm. D60
- (D) CLIMACOOL 100% polipropileno interior.



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO



### Composición de la cubierta inferior VERANO

- (A) Tejido CLIMACOOL® 100% polipropileno.
- (B) AQUAGEL alta transpiración 50 mm. D40
- (C) CLIMACOOL 100% polipropileno interior.

## VERSIONES DISPONIBLES

Los colchones de la línea CLIMAFARM están disponibles en tres longitudes diferentes con varias combinaciones de anchos, como se describe en la siguiente tabla.

Además de las versiones enumeradas, es posible personalizar el producto con dimensiones más grandes que la máxima, de acuerdo directamente con el fabricante, sin perjudicar a la calidad y el certificado médico.

LARGO	ANCHO				
	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
180 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
190 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
200 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.

## MEDIFARM - N° CERTIFICADO MÉDICO CE – 1811926 / 2686XXXXYYZZ



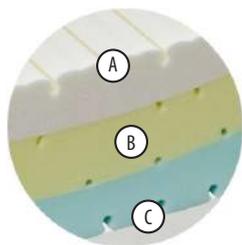
### **DESCRIPCIÓN - ANTIDECÚBITO / DORSAL / LUMBAR / CERVICAL / ISQUIOTIBIALES**

El colchón MEDIFARM ha sido diseñado para garantizar la relajación total del cuerpo, a partir de las piernas, a menudo hinchadas, de las caderas y la espalda, mas las cervicales.

MEDIFARM combina la fungibilidad y el confort gracias sobre todo a la nueva forma anatómica del núcleo que la compone. El colchón MEDIFARM es altamente transpirable y debido a los materiales de los que está hecho y facilita la circulación sanguínea certificado médicamente.

### **HOJA TÉCNICA DEL INTERIOR**

El interior del colchón para garantizar las cualidades y los rendimientos que lo distinguen, se realiza como se describe a continuación.

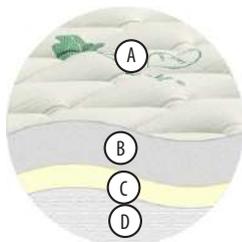


#### **Composicion interna**

- (A) MEMORY VISCOAGUA perfilada anatómica 80 mm. D80
- (B) AQUAGEL anatómico perfilado de media sustentación 70 mm. D40
- (C) AQUACELL ortopédico perfilado de alta sustentación 130 mm. D60



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO

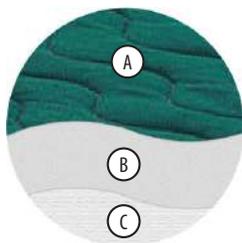


### Composición de la cubierta superior TOPPER LAVABLE.

- (A) Tejido Stretch 100% BYSCENT
- (B) AQUAGEL alta transpiración 25 mm. D40
- (C) Memory foam / Viscoagua 20 mm. D60
- (D) Tejido CLIMACOOOL® 100% polipropileno.



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO



### Composición de la cubierta inferior

- (A) Tejido CLIMACOOOL® 100% polipropileno.
- (B) AQUAGEL alta transpiración 50 mm. D40
- (C) Tejido 100% polipropileno interior.



### VERSIONES DISPONIBLES

Los colchones de la línea MEDIFARM están disponibles en tres longitudes diferentes con varias combinaciones de anchos, como se describe en la siguiente tabla.

Además de las versiones enumeradas, es posible personalizar el producto con dimensiones más grandes que la máxima, de acuerdo directamente con el fabricante, sin perjudicar a la calidad y el certificado médico.

LARGO	ANCHO				
	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
180 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
190 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
200 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.

# FARMATHEMPOOR - N° CERTIFICADO MÉDICO CE – 1811927 / 2635XXXXYYZZ



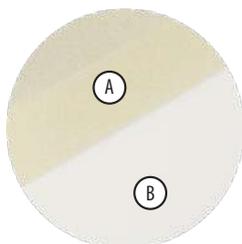
## DESCRIPCIÓN - ANTIDECÚBITO / DORSAL / LUMBAR / CERVICAL

FARMATHEMPOOR de la línea FARMAFLEX es un verdadero oasis de comodidad y soporte, es el colchón ideal para personas de diferente peso. Se adapta perfectamente a cada parte del cuerpo, a la cadera, al pecho y a los hombros gracias a la constitución específica de todo el artefacto. Las capas de recubrimiento anti-presión completan el colchón FARMATHEMPOOR permitiendo una distribución óptima del peso corporal.

## HOJA TÉCNICA DEL INTERIOR

El interior del colchón para garantizar las cualidades y los rendimientos que lo distinguen, se realiza como se describe a continuación.

El núcleo interno está completamente cubierto en tejido JERSEY ALGODÓN 100%

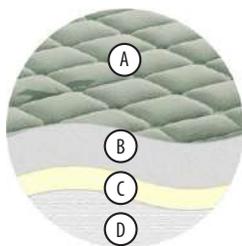


### Composizione interna

- (A) MEMORY VISCOAGUA anatómica 60 mm. D70
- (B) AQUACELL alta sustentación 170 mm. D50



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO

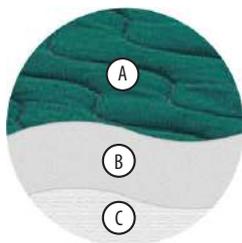


### Composición de la cubierta superior.

- (A) Tejido velor espuma SANCOTT 100% poliéster
- (B) AQUAGEL 25 mm. D40
- (C) Memory foam / Viscoagua 20 mm. D60
- (D) Tejido CLIMACOOOL 100% polipropileno interior.



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO



### Composición de la cubierta inferior.

- (A) Tejido CLIMACOOOL 100% polipropileno
- (B) AQUAGEL alta transpiración 50 mm. D40
- (C) Tejido CLIMACOOOL® 100% polipropileno.

### VERSIONES DISPONIBLES

Los colchones de la línea FARMATHEMPOOR están disponibles en tres longitudes diferentes con varias combinaciones de anchos, como se describe en la siguiente tabla.

Además de las versiones enumeradas, es posible personalizar el producto con dimensiones más grandes que la máxima, de acuerdo directamente con el fabricante, sin perjudicar a la calidad y el certificado médico.

LARGO	ANCHO				
180 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
190 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
200 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.

## VISCOFARM - N° CERTIFICADO MÉDICO CE – 1811928 / 1176XXXXYYZZ

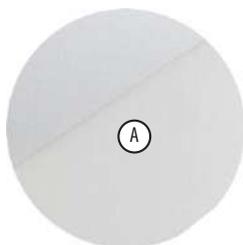


### **DESCRIPCIÓN - ANTIDECÚBITO / FIRME / LUMBAR**

Viscofarm de la línea FARMAFLEX es el colchón ideal para personas con peso medio-alto. Se adapta perfectamente a la columna vertebral, así como en los lados y los hombros. Las capas de recubrimiento anti-presión completan el producto permitiendo una distribución óptima del peso corporal.

### **HOJA TÉCNICA DEL INTERIOR**

El interior del colchón para garantizar las cualidades y los rendimientos que lo distinguen, se realiza como se describe a continuación.

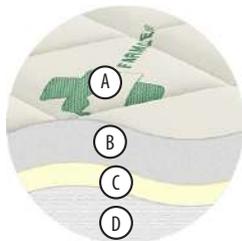


### **Composición interna**

(A) AQUACELL ortopédico de sustentación media 200 mm. D40



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO

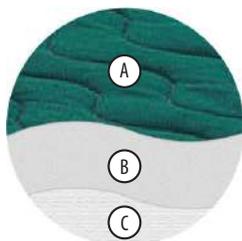


### Composición de la cubierta superior INVIerno

- (A) Tejido Stretch TEFLÓN 100%
- (B) AQUAGEL alta resistencia 25 mm. D40
- (C) Memory foam / Viscoagua 20 mm. D60
- (D) Tejido CLIMACOOOL 100% polipropileno interior.



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO



### Composición de la cubierta inferior VERANO

- (A) Tejido CLIMACOOOL® 100% polipropileno.
- (B) AQUAGEL alto 25 mm. D40
- (C) Tejido CLIMACOOOL 100% polipropileno interior.

### VERSIONES DISPONIBLES

Los colchones de la línea VISCOFARM están disponibles en tres longitudes diferentes con varias combinaciones de anchos, como se describe en la siguiente tabla.

Además de las versiones enumeradas, es posible personalizar el producto con dimensiones más grandes que la máxima, de acuerdo directamente con el fabricante, sin perjudicar a la calidad y el certificado médico.

LARGO	ANCHO				
180 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
190 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
200 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.

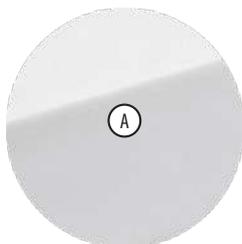


### **DESCRIPCIÓN**

JOVEFARM de la línea FARMAFLEX es el colchón para personas con peso medio-alto y sobretodo para personas jóvenes. Se adapta perfectamente a la columna vertebral, así como en los lados y los hombros. Las capas de recubrimiento anti-presión completan el producto permitiendo una distribución óptima del peso corporal.

### **HOJA TÉCNICA DEL INTERIOR**

El interior del colchón para garantizar las cualidades y los rendimientos que lo distinguen, se realiza como se describe a continuación.

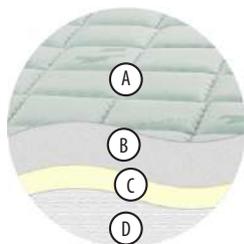


#### **Composición interna**

**A** AQUACELL de sustentación media 170 mm. D30



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO

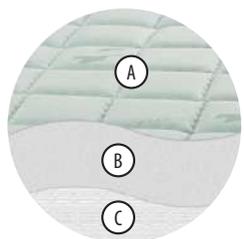


### Composición externa INVIERNO

- (A) Tejido velor espuma SANCOTT 100% poliéster
- (B) AQUAGEL alta transpiración 25 mm D40
- (C) Memoryfoam / viscoagua 20 mm. D60
- (D) Tejido TNT 100% poliéster



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO



### Composición de la cubierta externa VERANO

- (A) Tejido CLIMACOOOL® 100% polipropileno
- (B) AQUAGEL alta transpiración 25 mm D40
- (C) Tejido Climacool interno.

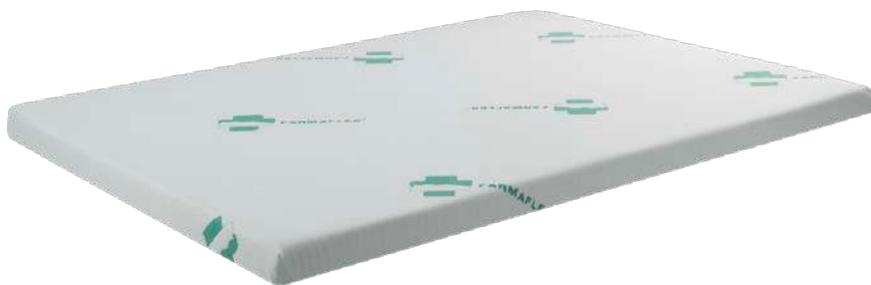
## VERSIONES DISPONIBLES

El colchón JOVEFARM están disponibles en tres longitudes diferentes con varias combinaciones de anchos, como se describe en la siguiente tabla.

Además de las versiones enumeradas, es posible personalizar el producto con dimensiones más grandes que la máxima, de acuerdo directamente con el fabricante, sin perjudicar a la calidad y el certificado médico

LARGO	ANCHO				
	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
180 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
190 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
200 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.

## FARMATOP N° CERTIFICADO MÉDICO CE – 1811929 / 1177XXXYYZZ



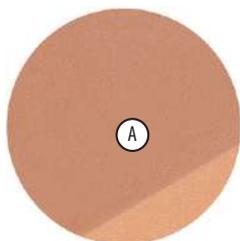
### DESCRIPCIÓN

El colchoncillo en memory foam FARMATOP está diseñado para optimizar la circulación sanguínea, reduciendo la compresión ejercida por el peso del cuerpo. FARMATOP es estable en cualquier tipo de colchón gracias a los elásticos cosidos en las esquinas. Es un producto eco-sostenible y está hecho de materiales respirables y no deformables que salvaguardan la salud humana.

### HOJA TÉCNICA DEL INTERIOR

El interior del colchón para garantizar las cualidades y los rendimientos que lo distinguen, se realiza como se describe a continuación.

El núcleo interno está completamente cubierto en tela elástica 100% algodón.

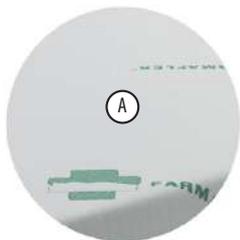


#### Composición interna

(A) Memoryfoam / Viscoagua 60 mm. D60



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO



### Composición de la cubierta superior.

(A) Tejido Stretch TEFLÓN 100%



## HOJA TECNICA DEL RECUBRIMIENTO



### Composición de la cubierta inferior.

(B) CLIMACOOl® 100% polipropileno.

## VERSIONES DISPONIBLES

Los colchonillos FARMATOP están disponibles en tres longitudes diferentes con varias combinaciones de anchos, como se describe en la siguiente tabla.

Además de las versiones enumeradas, es posible personalizar el producto con dimensiones más grandes que la máxima, de acuerdo directamente con el fabricante, sin perjudicar a la calidad y el certificado médico.

<b>LARGO</b>	<b>ANCHO</b>				
180 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
190 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.
200 cm.	70 cm.	80 cm.	85 cm.	90 cm.	105 cm.
	135 cm.	150 cm.	160 cm.	170 cm.	180 cm.

# INFORMACIÓN TÉCNICA E INSTRUCCIONES DE USO

Todos los colchones se fabrican en su totalidad en CE (Italia), en una fabricación equipada con la maquinaria y tecnológicamente avanzada y por trabajadores altamente experimentados y profesionales.

Los materiales utilizados en la construcción de nuestros productos son de calidad absoluta, controlada médicamente y garantizada. Son saludables, higiénicos y seguros, y se caracterizan por las marcas de calidad de nuestros proveedores y una seguridad que los distinguen de otros productos en el mercado y que son indicados al inicio de este manual.

La procedencia de nuestros modelos combinada con las soluciones de seguridad enumeradas a continuación es la GARANTÍA DE SALUD DE MEJOR CALIDAD del comprador.

## **CONDICIONES DE SUMINISTRO**

A continuación se detallan los principales aspectos que caracterizan la oferta de cada elemento individual de la línea Farmaflex.

- Cada uno de los sistemas de colchones de la línea FARMAFLEX, definidos sistemas ya que no son más que el resultado de combinaciones de diferentes materiales y diferentes características técnicas desarrolladas y probadas para satisfacer cada necesidad diferente del cliente final, se suministra embasado al vacío porque esta acción crea un proceso de “manejo” que hace que el sistema sea eficiente en su máxima expresión y una garantía de indeformabilidad de hasta 10 años.
- El embalaje del sistema incluye la cubierta externa hecha de diferentes materiales y colores según los modelos, la cubierta protectora y el núcleo interno (se entregan generalmente separados) y esta hoja de datos técnicos.
- Una vez que se ha recibido el paquete y se han extraído los diversos componentes del paquete, para garantizar que el rendimiento y la funcionalidad del sistema se mantengan a lo largo del tiempo, particularmente con respecto a los criterios de seguridad y salud descritos para cada dispositivo, es necesario dejarlo reposar durante al menos 12 horas (según modelo) para recuperar la forma original.
- Para evitar cualquier tipo de disputa con el fabricante, se recomienda que todos los componentes recibidos se verifiquen al recibir los productos entregados, verificando que no hayan sufrido daños. En caso de daños o artículos faltantes, el fabricante debe ser informado inmediatamente.

## **HIGIENE Y SALUD**

El valor agregado de los productos de la línea FARMAFLEX está determinado por la combinación de materiales diseñados para garantizar altos niveles de confort, higiene y salud para el usuario final.

Hay varias marcas de calidad y seguridad que se refieren a las normas europeas que distinguen el nivel de calidad de los materiales utilizados en los colchones.

La marca registrada Oeko-Tex Standard 100, una norma ecológica europea utilizada total o parcialmente en gran medida para la producción de los dispositivos de la línea FARMAFLEX, está sin duda entre estas marcas; de hecho, los materiales con esta marca están certificados en primer lugar y, por lo tanto, son perfectamente adecuados para el tipo de aplicación y, en segundo lugar, no representan ningún riesgo para la salud humana y el medio ambiente porque están libres de sustancias tóxicas o nocivas y totalmente analérgicos.

## CONDICIONES DE USO

Al utilizar los dispositivos que pertenecen a la línea FARMAFLEX, es bueno tener en cuenta los aspectos que se describen a continuación.

- Cada dispositivo se caracteriza por una estratificación de diferentes materiales dependiendo de la aplicación prevista capaz de diferenciar cada producto individual pero también para determinar una superficie de reposo ideal.

Por lo tanto, cuando se inserta la cubierta, es absolutamente necesario tener en cuenta la posición de las dos etiquetas con la palabra roja "SOPRA" para que sea posible orientar correctamente el producto, colocándolo correctamente en la cama, para poder aprovechar todas las características del bienestar y la comodidad que puede ofrecer y que de otro modo no podrían garantizarse, haciendo que el sistema sea completamente ineficiente.

- Cada dispositivo se ha desarrollado con el objetivo de crear el mayor nivel posible de bienestar y comodidad para el usuario final en condiciones de reposo, según las distintas aplicaciones o necesidades terapéuticas, por lo que cada área ha sido diseñada para recibir diferentes partes del cuerpo. Por consiguiente, es importante tener en cuenta que, para obtener una mayor efectividad del uso del colchón, debe utilizarse en la posición principal para la cual fue concebido y desarrollado, es decir, en la posición de descanso, ya que en otros casos, por ejemplo, en posición sentado, el paciente aumenta la presión corporal sobre el sacro, lo que reduce la efectividad del sistema.

- Dado el tipo de materiales utilizados, hay que tener en cuenta los rangos de temperaturas y pesos para garantizar el máximo rendimiento del dispositivo: en detalle, las mejores condiciones de eficiencia se obtienen utilizando el colchón exclusivamente para pacientes con peso corporal superior a 25 kg y inferior a 130 kg, mientras que, como temperatura ideal, el rango recomendado es entre +10 °C y +40 °C. Fuera de estos rangos, el dispositivo siempre permanece funcional, aunque no se puede garantizar que esté en los niveles más altos para los que fue diseñado.

- Solo y exclusivamente para los colchones que lo prevén, es decir, aquellos que se caracterizan por la simetría entre los materiales utilizados para recibir las distintas partes del cuerpo, durante los primeros meses después de la compra, es una buena práctica recordar que debe girar el colchón de cabeza a pie al menos 1 vez por mes para permitir que los acolchados se asiente normalmente, más dar la vuelta si el modelo así lo requiera.

- Aunque los colchones de la línea FARMAFLEX se han diseñado y desarrollado para prevenir cualquier problema de humedad y contaminación, sin embargo, a diario, es una buena práctica ventilar el dormitorio durante mucho tiempo con el colchón sin cubiertas. De esta manera favorece y garantiza la evaporación de la humedad, dificultando la formación de microorganismos interiores.

## **APOYO ADECUADO**

Los colchones de la línea FARMAFLEX, como cualquier otro colchón, si están apoyados por una base inadecuada, mostrarán signos de envejecimiento prematuro no atribuibles a aspectos constructivos, sino solo a las malas condiciones de trabajo que se les han impuesto. Por lo tanto, el soporte adecuado juega un acción importante para completar el ciclo de vida natural del colchón y se convierte en un elemento fundamental para lograr una alta calidad de descanso.

Las mejores condiciones de uso de los colchones actuales, para garantizar el mejor rendimiento y una larga vida útil del dispositivo, prevén el uso de una red de listones de madera válida, como para permitir que el colchón funcione en una superficie perfectamente horizontal además de permitir una buena transpiración.

Sin embargo, debe tenerse en cuenta que, siempre que no se utilicen redes de dimensiones más pequeñas que el colchón, es posible colocar el dispositivo en varios tipos de redes, siendo perfectamente adaptable a cualquier tipo de cama ajustable disponible en el mercado.

Mollyflex s.r.l. Siempre sugiere el uso de la cubierta para proteger el colchón del posible desgaste y contacto con el soporte.

## **MANTENIMIENTO**

- La mejor manera de garantizar las condiciones ideales en términos de rendimiento del dispositivo, que en esencia no son más que las condiciones máximas de bienestar y salud del usuario final, es mantener periódicamente algunas actividades de mantenimiento simples, como se describe a continuación.
- Cada colchón de la línea FARMAFLEX está construido con los mejores materiales y las tecnologías más avanzadas, diseñadas para garantizar el rendimiento para el que fue diseñado inicialmente; para una buena conservación del producto, es recomendable conocer algunas advertencias y observar las siguientes reglas simples de uso y mantenimiento, también informadas (en una forma más sintética) en la etiqueta pegada al colchón.
- Se recomienda llevar a cabo controles visuales sobre el estado de la cubierta y el núcleo. La posible presencia de orificios, costuras abiertas o cremalleras defectuosas puede ser muy dañina, ya que puede permitir el paso de la humedad en el núcleo y, por lo tanto, causar daños al mismo.
- Este certificado médico claramente no es un dispositivo de un solo uso; sin embargo, para las mejores condiciones de reutilización, el colchón debe limpiarse y desinfectarse necesariamente con el uso de un desinfectante común, prestando atención al hecho de que éste no contenga productos nocivos y/o corrosivos.
- Para mejorar la deshumidificación del producto, es aconsejable ventilar y rotar el colchón periódicamente, más a menudo, especialmente en los primeros meses. La actividad de rotación se puede realizar solo para aquellos colchones que lo permiten, es decir, aquellos para los cuales la composición y disposición interna de los materiales que lo constituyen es simétrica, todo esto solo y exclusivamente para garantizar al usuario final los servicios para los cuales está fue diseñado
- Se prohíbe el uso de disolventes o sustancias químicas en el tejido para la limpieza y desinfección. En el caso de la presencia de manchas o residuos de naturaleza orgánica que inadvertidamente se depositaron en el núcleo interno, se recomienda cambiar el colchón por motivos de higiene.
- Es absolutamente recomendable evitar el uso de equipos eléctricos en las telas de los distintos colchones, por ejemplo de la plancha o el secador, etc., para comprometer la funcionalidad del dispositivo y no comprometer la salud del usuario final.
- Para realizar la desinfección adecuada del colchón, se recomienda no usar vaporizadores o esterilizadores de vapor. Este tipo de mantenimiento no resuelve el problema de los ácaros, pero afecta la consistencia y la durabilidad de las capas internas. En casos como este, para resolver el problema, comuníquese con el fabricante o con personal especializado.

- Cepille suavemente o use aspiradores de baja potencia para eliminar el polvo; Nunca utilice el batidor de alfombras o la aspiradora de alta potencia.
- En el caso de que no sea posible garantizar que no se vea afectada la consistencia y la duración de los componentes de cada colchón, no se recomienda el uso de mantas de calefacción.
- Cada dispositivo se puede lavar, limpiar y desinfectar siguiendo las instrucciones que se dan en la siguiente tabla. Al final de las actividades de lavado, se recomienda volver a colocar la cubierta exterior solo después de asegurarse de que el núcleo esté completamente seco.
- Cada cubierta externa de cada colchón, fabricada de diferentes materiales y combinada de diferentes maneras, tiene diferentes fases y condiciones de lavado, que se resumen en la siguiente tabla.

<b>MODELO</b>	<b>Lavado</b>	<b>Limpieza con un quitamanchas seco</b>	<b>Planchado</b>	<b>No blanquear</b>	<b>No centrifugar</b>
FARMALUXE					
CLIMAFARM					
MADIFARM					
FARMATHEM-POOR					
VISCOFARM					
FARMATOP					
ENERGYFARM					
MOLLYFARM					
JOVEFARM					

- Para las operaciones de limpieza normales y de rutina, la superficie del núcleo interno se puede limpiar en agua con un detergente normal. En el caso de contaminación por gérmenes, es esencial desinfectar en autoclave de 75 °C a 105 °C (según el tipo de germen), que se llevará a cabo exclusivamente en un centro calificado y habilitado para este tipo de trabajo.

## **DURACIÓN ÓPTIMA**

Para garantizar la calidad y la resistencia del colchón, el trabajo principal del departamento de investigación y desarrollo consistió en identificar los materiales disponibles en el mercado que pueden proporcionar el mayor rendimiento posible de tal manera que, una vez combinados adecuadamente entre ellos, fue posible obtener las prestaciones descritas para cada dispositivo. Posteriormente, cada tipo de colchón se sometió a una serie de pruebas mecánicas que consistían en pruebas de impacto y pruebas de fatiga (realizadas en un laboratorio externo) para establecer el nivel máximo de resistencia alcanzable.

Al final de las pruebas, cada tipo de colchón ha demostrado tener las mismas características, funcionalidad y seguridad inicial en todos sus componentes, de modo que es posible establecer como el límite máximo de duración óptima 2 (\*) años de vida.

Más allá de este período de uso normal, el colchón no parece estar dañado e inutilizable, sino que simplemente ya no puede garantizar su rendimiento, ya que corre el riesgo de perder gradualmente las características de una elevación óptima y la máxima comodidad.

(\*) = la duración óptima definida anteriormente es para un uso continuo y diario de al menos 10 horas.

## **ADVERTENCIAS**

- El método más adecuado para garantizar la duración óptima del dispositivo, que garantiza su máximo rendimiento, también consiste en cumplir con las advertencias de seguridad que se describen a continuación.
- El colchón no debe sufrir tensiones anormales, como doblarse en varias piezas o enrollar de forma continua o diferente con respecto al método utilizado por el fabricante y visible en el momento de la entrega.
- La presencia de pequeñas depresiones en la superficie del colchón se debe al asentamiento normal del relleno y no constituye un defecto de fabricación y la no firmeza igual con el tiempo, es normal y debido al uso, pero no la deformación o hundimiento sin recuperación.
- Los distintos tipos de materiales naturales utilizados en la fabricación de colchones pueden tener un olor específico que se desvanece con el tiempo en el primer período de uso.
- Se recomienda evitar saltar sobre el colchón para evitar daños en las estructuras internas.
- No utilice el colchón de manera que cause lesiones, daños y / o deformación / alteración en los diversos componentes del producto.
- No se deben realizar en el dispositivo otras operaciones de mantenimiento que no sean las descritas en el párrafo "mantenimiento". El producto no debe ser manipulado o manipulado por terceros no autorizados por el fabricante; Si es necesario, póngase en contacto con el fabricante única y exclusivamente.
- El núcleo interno nunca debe lavarse en una lavadora a tambor.
- Se recomienda nunca separar la capa protectora del núcleo interno durante las actividades normales de uso del dispositivo.
- Por razones de seguridad, evite fumar en la cama y exponer el colchón a fuentes de calor excesivas y directas.
- No se acerque al dispositivo con objetos afilados que puedan romper la cubierta o comprometer su impermeabilización.
- El daño al colchón como resultado del incumplimiento de estas instrucciones de uso no es responsabilidad del fabricante.

## **ELIMINACIÓN**

La eliminación del Sistema no puede realizarse junto con los residuos domésticos, sino que debe realizarse a través de la Empresa Municipal de eliminación de residuos sólidos urbanos o cualquier otra empresa de eliminación. Los sistemas contaminados por gérmenes deben eliminarse de conformidad con las leyes vigentes.

## **GARANTÍA**

- La garantía proporcionada para cada uno de los colchones de la línea FARMAFLEX cumple con las directivas actuales de la UE.
- Los colchones MOLLYFLEX se construyen completamente en Italia con el cuidado de los artesanos, en cumplimiento de las normas básicas de higiene y seguridad, para el trabajo y los materiales, impuestas por la legislación vigente.
- Los daños al colchón debido a un uso incorrecto, el incumplimiento de las advertencias o el mantenimiento incorrecto o total, como se describe en los puntos anteriores, no se encuentran dentro de las condiciones de la garantía.
- Después de verificar técnicamente el problema en cuestión y en el caso de un producto defectuoso, la compañía MOLLYFLEX reparará el producto o lo reemplazará completamente, dependiendo de la extensión del defecto encontrado.

En caso de que el mal funcionamiento dependa de un mantenimiento incorrecto o del incumplimiento de las reglas de uso y advertencias, cualquier costo de transporte o mano de obra se cargará al cliente.

- No se realizan reparaciones en colchones sucios, mojados o manchados con líquidos orgánicos; En el caso de la asistencia del fabricante en uno de los casos mencionados anteriormente, la garantía quedará anulada.
- Las reparaciones bajo garantía deben ser realizadas exclusivamente por el fabricante; Cualquier costo incurrido por terceros no será reconocido.
- La garantía no incluye ningún hundimiento y / o descenso de la superficie utilizada a menos de unos 20 mm, ya que estos valores se consideran fisiológicos para el asentamiento y la estructura, sujetos al peso del cuerpo humano (tolerancias de acuerdo con UNI 10707 y posteriores modificaciones, medidas en cumplimiento de la norma UNI 1334).

## SÍMBOLOS DE LEYENDA (CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO)

A continuación se muestra la lista de símbolos que describen las propiedades (aspectos cualitativos y de seguridad) que caracterizan a cada dispositivo individual, como se define en los párrafos descriptivos de cada tipo de colchón.

### Interno

---



= Antibacterial



=Cubierta removible



= Fibra hipoalergénica de poliéster



= Tecnología de sistema de aire



= Hipoalergénico



= anti-ácaro

### NÚCLEO

---



= Ortopedia



= Dispersa la humedad



= No revertir



= Indeformable



= Adecuado para redes motorizadas

### LEYENDA DE SIMBOLOS EN LA ETIQUETA



= Marcado de dispositivos de seguridad CE de acuerdo con los requisitos esenciales establecidos por la Directiva 93/42 / CEE y Directiva Europea 2007/47 / CEE.



= código del dispositivo



= Número de serie del dispositivo



= Lavar a una temperatura no superior a 30°C.



= No someter a tratamiento de blanqueo con cloro.



= Limpieza con un quitamanchas seco



= No planchar



= Colgar sin centrifugar

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

MOLLYFLEX s.r.l.

Via Carpendolo, 87 – 46043 Castiglione delle Stiviere (MN)- (ITALY)

**Declara** que los siguientes dispositivos de la línea FARMAFLEX.

Colchón FARMALUXE - Colchón CLIMAFARM - Colchón MEDIFARM  
Colchón FARMATHEMPOOR - Colchón VISCOFARM - Colchón FARMATOP - Colchón ENERGYFARM  
Colchón MOLLYFARM - Colchón JOVEFARM



Clasificado I según la regla n° 1 del anexo IX.  
de la Directiva 93/42 / CEE y la Directiva 2007/47 / CEE

## Cumplen los requisitos establecidos en dicho Reglamento.

CUMPLEN LA DIRECTIVA EUROPEA SOBRE PRODUCTOS SANITARIOS 93/42 / CEE - 2007/47 / CEE SEGÚN EL PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN DESCRITO EN EL ANEXO VII.

**MOLLYFLEX SRL garantiza que el diseño, la construcción y las pruebas de los dispositivos anteriores cumplen con los requisitos de la Directiva 93/42 / CEE y la Directiva 2007/47 / CEE, y el producto se comercializa de conformidad con el Decreto Legislativo 46/97. y al decreto legislativo 37/10.**

OTRAS DIRECTIVAS - NORMAS APLICADAS

-

01/03/2013

Castiglione delle  
Stiviere (MN)

Dir. Gen.

Data	Lugar	Función	Firma
------	-------	---------	-------

MOLLYFLEX SRL

Sede legale : 25122 BRESCIA - XX Settembre, 24 (BS)

Unità operativa: 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN) - Tel +39 0376 944181 - Fax +39 0376 944123

www.mollyflex.it - info@mollyflex.it - P.I. 03110070988 - REA BS-505834

TIPOLOGIA	IDENTIFICATIVO DE REGISTRO - BD/RDM	CÓDIGO ATRIBUIDO AL FABRICANTE HOMOLOGADO CE	NOMBRE COMERCIAL DEL
Certificado Médico CE	1811925	1175XXXXYYZZ	COLCHÓN CLIMAFARM
Certificado Médico CE	1811928	1176XXXXYYZZ	COLCHÓN VISCOFARM
Certificado Médico CE	1811929	1177XXXXYYZZ	CUBRE COLCHÓN FARMAT
Certificado Médico CE	1811930	2630XXXXYYZZ	COLCHÓN ENERGYFARM
Certificado Médico CE	1811927	2635XXXXYYZZ	COLCHÓN FARMATHEMPO
Certificado Médico CE	1811926	2686XXXXYYZZ	COLCHÓN MEDIFARM
Certificado Médico CE	1811924	2687XXXXYYZZ	COLCHÓN FARMALUXE
Certificado Médico CE	1811932	2688XXXXYYZZ	COLCHÓN JOVEFARM
Certificado Médico CE	1339692	60XXXXYYYYYY	ALMOHADAS MEMORY LIN TERMIC-VIVA
Certificado Médico CE	1459903	7011XXXXYYZZ	CAMA FARMASTRESS TEC ELÉCTRICA

MODELO	CND	CLASE CE EUROPEA	FECHA PARA LA COMERCIALIZACIÓN	CÓDIGO FISCAL
	Y033306 - COLCHÓN ANTI-DECÚBITO TRANSVERSAL ADAPTADO INDEPENDENCIA DE LECHOS	I - Clase no estéril y sin cambios o funciones de medición.	1/27/2019	3110070988
	Y033306 - COLCHÓN FIRME ANTIDECÚBITO LUMBAR	I - Clase no estéril y sin cambios o funciones de medición.	1/27/2019	3110070988
TOP	Y033306 - CUBRE COLCHÓN ANTIDECÚBITO	I - Clase no estéril y sin cambios o funciones de medición.	1/27/2019	3110070988
	Y033306 - COLCHÓN ANTI-DECÚBITO DORSAL-LUMBAR-CERVICAL-POPLÍTEO	I - Clase no estéril y sin cambios o funciones de medición.	5/2/2019	3110070988
DOOR	Y033306 - COLCHÓN ANTI-DECÚBITO DORSAL-LUMBAR-CERVICAL	I - Clase no estéril y sin cambios o funciones de medición.	1/27/2019	3110070988
	Y033306 - COLCHÓN ANTI-DECÚBITO DORSAL-LUMBAR-CERVICAL-ISQUIOTIBIALES	I - Clase no estéril y sin cambios o funciones de medición.	1/27/2019	3110070988
	Y033306 - COLCHÓN ANTI-DECÚBITO TRANSVERSAL ADAPTADO INDEPENDENCIA DE LECHOS	I - Clase no estéril y sin cambios o funciones de medición.	1/27/2019	3110070988
	Y033306 - COLCHÓN FIRME ANTIDECÚBITO LUMBAR	I - Clase no estéril y sin cambios o funciones de medición.	1/27/2019	3110070988
NEA RELAX-	Y033303 - ALMOHADAS ANTIDECÚBITO	I - Clase no estéril y sin cambios o funciones de medición.	3/25/2019	3110070988
ENICA	Y181212 - CAMA MECÁNICA O ELÉCTRICA	I - Clase no estéril y sin cambios o funciones de medición.	2/10/2017	3110070988







colchones · materassi  
**FARMAFLEX**®  
*Made in Italy*  
“CERTIFICADO MÉDICO CE”  
[www.farmaflex.es](http://www.farmaflex.es)



MOLLYFLEX SRL

Sede legale : 25122 BRESCIA - XX Settembre, 24 (BS)

Unità operativa: 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN) - Tel +39 0376 944181 - Fax +39 0376 944123

[www.mollyflex.it](http://www.mollyflex.it) - [info@mollyflex.it](mailto:info@mollyflex.it) - P.I. 03110070988 - REA BS-505834